

Rapport d'activité 2016/17
« Faut-il faire avec les cons ? » OPUS 1, 1 bis et 2
TEATRO DUE PUNTI



Nous tenons à remercier toutes les institutions qui nous ont soutenues et tous nos partenaires pour la confiance qu'ils nous ont témoigné et qui a permis la réalisation de ce projet dont nous sommes fières. Après plusieurs mois d'ateliers, nous avons eu le plaisir de voir les jeunes avec qui nous avons travaillé, monter sur scène et défendre avec fougue ce que nous avons créé ensemble. Lors de la discussion qui a suivi la première présentation, ils ont pris la parole, parlé en leur nom et expliqué avec clarté notre démarche de création.

Des comportements impensables quelques mois auparavant.

Que de chemin parcouru ! Grâce à leur travail, ils ont pris conscience de leur valeur, conscience d'avoir des choses à dire et suffisamment d'estime d'eux-mêmes pour le dire avec leurs mots maladroits. Un vrai échange de cœur a eu lieu avec le public qui a senti leur engagement, leur transformation et l'intelligence d'une pensée en train de s'éveiller.

Ce résultat nous a ému bien sûr, pas autant sans doute que toutes les minuscules avancées, où atelier après atelier, les jeunes de se sont ouverts à des perspectives à la fois démocratiques et intimes, ils ont joué le jeu et se sont dépassés.

Les trois expériences (opus1, 1 bis et 2) ont été très différentes l'une de l'autre et les jeunes aussi.

Nous avons donc essayé de nous adapter chaque fois à leurs spécificités et à leurs besoins.

Nicole Borgeat et Paola Pagani

INTRODUCTION

Au moment où nous avons adressé nos demandes de subventions, nous avons pris contact avec l'association Païdos pour travailler avec les jeunes qui la fréquentaient. Ont suivi plusieurs mois de préparation, de prise de contacts et de planification pour tenter de collaborer avec d'autres institutions et engager davantage de jeunes en rupture de formation ainsi que des migrants mineurs non accompagnés.

Nous avons ainsi collaboré avec le Semo (Semestre de Motivation de l'OSEO - Organisation Suisse d'Entraide Ouvrière), le Foyer du Grand Saconnex, le Bureau de l'Intégration (BIE), l'Hospice Général (Point Jeunes), la Fondation Officielle de la Jeunesse (FOJ), la FASe et la Fondation Suisse du service social international.

Une première série d'ateliers (opus 1) a commencé en janvier 2016, une deuxième série en mars 2016 (opus 1 bis) et, suite à des financements complémentaires, une troisième série d'ateliers (opus 2) a commencé en septembre 2016.

Par souci de clarté, les trois volets du projet sont présentés avec des noms distincts :

OPUS 1 : Ateliers et présentation du travail mené avec les jeunes de Païdos et de l'Hospice Général

OPUS 1 bis : Ateliers menés avec les migrants mineurs du Foyer de l'Etoile.

OPUS 2 : Ateliers et présentation du travail mené avec les jeunes du Centre de la Transition Professionnelle (CTP)

OPUS 1

Nous avons animé des ateliers de théâtre et de réflexion avec des jeunes de l'association Païdos de janvier à juin 2016. C'est au total 23 ateliers de deux heures par semaine et cinq demi-journées de quatre heures qui ont été consacrées à ce travail. Les jeunes de l'association Païdos venaient aux ateliers sur une base volontaire et plusieurs d'entre eux sont passés sans vraiment s'intégrer au projet. Nous avons dû faire face à la fragilité de ces jeunes qui, pour la plupart, ne parviennent pas à s'engager de manière pérenne dans un projet. Sans les juger, nous avons continué de les inviter et de les solliciter.

Lors des ateliers, nous avons misé sur l'horizontalité: nous avons donné les premiers échauffements physiques et vocaux, mais rapidement, nous avons demandé aux jeunes de les prendre en charge et d'inventer sur cette base. Nous avons toujours tenu compte des réflexions et du matériel qu'ils nous apportaient, en acceptant par définition et par principe TOUTES LES PROPOSITIONS.

Notre travail a consisté en quatre étapes:

- gagner la confiance des jeunes pour que leur parole puisse se libérer.
- leur faire vivre des expériences qui interrogeaient la démocratie, dont la plus forte était de leur proposer la somme de 200 francs, pour autant que nous trouvions un consensus sur la manière de les dépenser.
- trouver comment mettre en scène ces expériences et comment les structurer pour une présentation
- donner quelques outils de théâtre (présence, respiration, intention de jeu) et répéter avec les jeunes pour qu'ils se sentent à l'aise sur scène.

Dans les expériences que nous avons choisi de vivre ensemble, nous avons assisté à une session parlementaire et rencontré Lisa Mazzone, élue au conseil national. Les jeunes ont été très impressionnés (et nous aussi) par la force, la clarté et l'engagement de cette politicienne qui n'a que 28 ans.

Après 6 mois de travail, une présentation a eu lieu le 11 juin 2016 au Théâtre Saint-Gervais.

TEATRO DUE PUNTI

Pour être prêt face au public, il est évident que nous avons accru le rythme et l'exigence des répétitions, car l'enjeu était de taille tant pour nous que pour eux. Et s'il était important de travailler dans un vrai théâtre, c'était pour le moins impressionnant. Allaient-ils parvenir à tenir le coup face au stress et à l'attente du public? Les schémas d'échec qui les traversent allaient-ils se remettre en place? Allaient-ils tout simplement être présents?

La présentation relate sur un mode léger et humoristique nos efforts pour nous comprendre, pour avancer ensemble, pour interroger la démocratie et pour dégager un consensus sur la façon de dépenser nos honoraires.

A titre d'exemple, citons trois scènes. Dans la première, chacun donne sa définition du mot «con» et explique comment il-elle fait - ou ne fait pas - avec les cons. Dans la deuxième qui représente le voyage à Berne, Paola Pagani, dans le train, tente de faire réfléchir les jeunes à la démocratie tandis qu'eux mangent des chips, écoutent leur lecteur MP3 ou dorment. Dans une troisième scène, comme le consensus sur les 200 francs n'a pas été trouvé, chaque jeune argumente sur la meilleure façon d'utiliser cette somme et invite le public à voter à main levée pour son idée. A la fin de la présentation, une discussion a eu lieu, permettant au public de dire à quel point ils avaient apprécié le spectacle et de poser des questions aux jeunes qui ont brillamment répondu !

Beau moment de partage et de chaleur qui s'est terminé par un buffet offert par Philippe Macasdar, le directeur de Saint-Gervais.

TEATRO DUE PUNTI



© Yunus Acar /Bord scène de la représentation au Théâtre en Saint –Gervais en 2016



FAUT-IL FAIRE AVEC LES CONS ?

Présentation du travail des ateliers
autour de la démocratie menés par
Paola Paganì et Nicole Borgeat.
Teatro Due Punti

THÉÂTRE ST GERVAIS
RUE DU TEMPLE 5
1201 GENÈVE
SAMEDI, 11 JUIN 2016
19H - SALLE ISODORE ISOU
7ÈME ÉTAGE - L'ATELIER

ENTRÉE GRATUITE
réservation souhaitée :
079 371 66 06
cali.marialucia@gmail.com

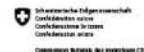
Avec **Carina Guedes Pinto**, **Gabriella De Sousa**, **Julien Mattiello**, **Joshua Fleming**, **Paola Paganì**, **Tiago De Sousa**. Photos du Palais Fédéral **Carina Guedes Pinto**. Musique **Julien Mattiello**. Chargée de communication **Marialucia Cali**. Assistant technique **Yunus Acar**. Administration **Claire Félix**. Graphisme et photo affiche **Erika Irmier**.

Faire avec les cons ? En voilà une question existentielle qui démange ! Mais c'est qui les cons ? Est-ce qu'on serait pas toujours le con de quelqu'un d'autre ? Et si c'était ça la démocratie ? Une manière de composer avec les cons ? Avec Joshua, Julien, Tiago, Carina et Gabriella, cinq adolescent.e.s pour qui la formation pose problème, nous avons essayé tous les mardi matins depuis janvier de nous coltiner ces questions et de construire à travers elles une modeste aventure théâtrale.
P.P. et N.B.

LA PRÉSENTATION SERA SUIVIE D'UN BORD DE SCÈNE AVEC LES PARTICIPANTS ET D'UN APÉRITIF.

Merci au Théâtre Saint-Gervais et à toute son équipe, en particulier Philippe Macasdar et Anaïs Bouaouli et merci également à l'équipe de Païdos, en particulier Silvia Serafin, Sarah Dentand et Kena Kaufmann. Et merci encore à Elodie Antony, Imanol Atorrasagasti, Stéphanie Aubert Gillet, Antonio Buil, Joëlle Comé, Irene de Santa Ana, Marie-Hélène Dubouloz Schaub, Catherine Herrmann-Keller, Michelle Jenni, Christina Kitsos, Christophe Mani, Lisa Mazzone, Elodie Morand, Monique Pascale, Ludovic Payet, Hervé Pichelin, Marcela Rodriguez, Marie-Laure Schaefer, Ninian Hubert van Blyenburgh.

Avec le soutien de :



Suite au succès rencontré à Saint-Gervais, l'opus 1 a été invité à la Maison Tavel les 21 et 22 septembre 2016 durant « La Semaine de la Démocratie » organisée par la Chancellerie d'Etat. Les jeunes étaient enthousiastes à l'idée de redonner vie à leur travail. Nous avons répété trois demi-journées afin de nous rafraîchir la mémoire et d'adapter la pièce à ce lieu si particulier. C'était un plaisir de constater que les jeunes étaient maintenant responsables de leurs accessoires et de leur costume, concentrés, disponibles et surtout... heureux ! Ces présentations ont été suivies par des classes d'accueil ACPO (Accueil du Postobligatoire) et par des jeunes des EPI (Etablissements Publics pour l'Intégration).



La démocratie dans tous ses états

Genève célèbre, pour la deuxième fois, la Journée internationale de la démocratie, instituée par l'Organisation des Nations Unies le 15 septembre de chaque année. Pour cette édition, la chancellerie d'Etat du canton de Genève prévoit, avec de nombreux partenaires, un programme passionnant, largement ouvert au grand public, riche et varié. Il permettra aux citoyen-ne-s d'interroger la démocratie dans notre canton et au-delà, de se rencontrer et de mieux connaître les institutions démocratiques.

 semaine-democratie.ch
 Semaine de la démocratie Genève
 democratie.ge





Une initiative de la chancellerie d'Etat du canton de Genève en partenariat, notamment, avec le département de l'instruction publique, de la culture et du sport, la Ville de Genève, l'Association des communes genevoises et l'Union des villes genevoises, l'Université de Genève, le Pouvoir judiciaire, le Grand Conseil, le Parlement des Jeunes genevois, l'Union interparlementaire (UIP) et l'Office des Nations unies à Genève.



Semaine de la démocratie

15-24 septembre 2016
La démocratie dans tous ses états



semaine-democratie.ch

TEATRO DUE PUNTI

jeudi 15 septembre		vendredi 16 septembre		mardi 20 septembre		mercredi 21 septembre		jeudi 22 septembre		samedi 24 septembre	
LANCEMENT D'UN PROJET CITOYEN CO du Renard et CO des Coasidors Actions avec le Parlement des Jeunes Genevois		09h30-10h EDUCATING THE FUTURE Péninsule L'éducation des jeunes migrant-e-s: l'avenir de la démocratie		0h UNE LOI, QUELLE LOI? Ecoles du secondaire II Sondage d'un panel d'élèves du secondaire II sur l'origine, le parcours et l'application des lois		0h-11h ATELIER AUX ARCHIVES Archives d'Etat Citoyenneté et histoire des différents pouvoirs à Genève		09h30-10h30 OBJETS DE DÉMOCRATIE Maison Tavel Découvrir les témoignages des institutions genevoises conservés à la Maison Tavel		10h-11h PORTES OUVERTES DU PALAIS DE JUSTICE Palais de Justice Le pouvoir judiciaire propose des échanges, des visites, de la réalité virtuelle et bien d'autres animations pour découvrir le fonctionnement de la justice	
15h-17h LA DÉMOCRATIE EN DÉBAT ONUGE Des collégien-ne-s genevois-e-s débattent de la démocratie dans le monde		09h30-12h RALLYE Quartier des Nations Unies à la découverte de la Genève internationale		09h30-10h30 OBJETS DE DÉMOCRATIE Maison Tavel Découvrir les témoignages des institutions genevoises conservés à la Maison Tavel		10h-10h GENÈVE S'EXPRIME Gam Genève Qu'est-ce que la démocratie? Donnez votre avis dans l'urne mise à disposition par le Parlement des Jeunes Genevois		10h30-12h30 LA DÉMOCRATIE, SI JE VEUX Maison Tavel Spectacle-laboratoire réalisé par le Teatro Due Punti avec des jeunes et présenté à des classes d'accueil		10h30, 11h30, 14h30 et 15h PROCÈS FICTIFS	
17h VERNISSAGE ONUGE Exposition de Présence suisse sur les mécanismes de la démocratie en Suisse et la transition démocratique en Tunisie		17h-18h BÉNÉVOLAT ET SPORT L'Abri Bénévolat dans le domaine du sport: plus qu'un engagement citoyen, une école de vie		14h-16h ATELIER AUX ARCHIVES Archives d'Etat Citoyenneté et histoire des différents pouvoirs à Genève		10h30-12h30 LA DÉMOCRATIE, SI JE VEUX Maison Tavel Spectacle-laboratoire réalisé par le Teatro Due Punti avec des jeunes et présenté à des classes d'accueil		14h-16h ATELIER AUX ARCHIVES Archives d'Etat Citoyenneté et histoire des différents pouvoirs à Genève		11h00 PAS DE DÉMOCRATIE SANS JUSTICE intervention du procureur général	
17h30-20h PROJECTION-DÉBAT Pathe Baloxart Projection suivie d'un débat intergénérationnel autour de la démocratie		18h-19h SILENT PARTY Hôtel de Ville Trois DJ dans l'no casque - choisissez ton style dans la Cour de l'Hôtel de Ville!		14h-17h CAFE ÉGALITÉ Le Bateau Droit de vote des femmes et égalité politique		18h-21h DÉMOCRATIE 2030 RHEID Quel avenir pour la démocratie? Imaginons les élections et les parlements du futur - débat organisé par l'Union Interparlementaire		14h-17h30 INSTITUTIONS 3D Hôtel de Ville		11h-13h MA VILLE, UN ESPACE CIVIQUE La Trêve La découverte d'une ville idéale, son urbanisme et son fonctionnement démocratique: exposition d'une maquette réalisée par des élèves des écoles primaires	
		19h GENÈVE S'EXPRIME Hôtel de Ville Qu'est-ce que la démocratie? Donnez votre avis dans l'urne mise à disposition par le Parlement des Jeunes Genevois		20h-20h30 GROUPE LOCAL Alhambra				16h30 ÉCOLE, TRAVAIL, CITOYENNETÉ: LES JEUNES ONT LA PAROLE Uni Mail Table-ronde/débat entre des jeunes du programme Scène Active, la conseillère d'Etat, Anne Emery-Torracinta et le conseiller d'Etat Mauro Poggia, précédée de la projection de clips réalisés par les jeunes.		13h30-20h GENÈVE S'EXPRIME Hôtel de Ville Qu'est-ce que la démocratie? Donnez votre avis dans l'urne mise à disposition par le Parlement des Jeunes Genevois	
				21h THOMAS WIESEL Alhambra Un one man show du jeune comique romand qui interpelle, sur des thèmes d'actualité, la démocratie				18h30 CITOYENNETÉ PETIT ÉCRAN Uni Mail Projection du film « Familles, dispute et politique » de Anne Muxel, suivie d'un débat autour du documentaire en présence de la réalisatrice		14h-15h OBJETS DE DÉMOCRATIE Maison Tavel Découvrir les témoignages des institutions genevoises conservés à la Maison Tavel	
		lundi 19 septembre		du 19 au 23 septembre Uni Mail EXPOSITION CINÉCIVIC				du 22 au 23 septembre Uni Mail ECRANS NOMADES, exposition sur le thème de la migration, des parcours de vie, et du vivre ensemble		15h30-20h L'HÔTEL DE VILLE OUVRE SES PORTES! Hôtel de Ville	
		10h-11h ATELIER AUX ARCHIVES Archives d'Etat Citoyenneté et histoire des différents pouvoirs à Genève		du 19 au 23 septembre Sous l'ancien Arsenal CONSTRUCTION DE «MA VILLE, UN ESPACE CIVIQUE» PAR DES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE PRIMAIRE				16h30 PARTIE OFFICIELLE		15h SPECTACLE DE THOMAS WIESEL	
		18h-20h LES DÉMOCRATES EN MOUVEMENT Uni Mail Suisse - Tunisie: regards croisés sur l'état des lieux de deux démocraties		du 19 au 22 septembre Office des Nations Unies EXPOSITION SUR LA DÉMOCRATIE DIRECTE				16h SÉANCE FICTIVE DU GRAND CONSEIL		16h GOÛTER AVEC LES ENFANTS	
								17h DANSE, NOUVELLES TECHNOLOGIES ET SOCIÉTÉ #rencontre, Ciemulator Dance - Flux laboratory		17h00 CLÔTURE FESTIVE	
								du 23 au 24 septembre Office des Nations Unies EXPOSITION SUR LA DÉMOCRATIE DIRECTE			

Semaine de la démocratie
15-24 septembre 2016

Programme



semaine-democratie.ch

TEATRO DUE PUNTI



© Yunus Acar

Opus 1 à la Maison Tavel: Paola Pagani cloue ses 200 francs sur la poutre du consensus sous les regards de Gabriela de Sousa, Julien Mattiello et Joshua Fleming

La démocratie, si je veux !

Spectacle-laboratoire réalisé par des jeunes

Les 21 et le 22 septembre 2016 à 10h30

à la Maison Tavel

Rue du Puits-Saint-Pierre 6, 1204 Genève

Au cours d'ateliers menés par Paola Pagani et Nicole Borgeat, metteuse en scène et dramaturge, des jeunes en difficulté se sont interrogés, par le biais du théâtre, sur les processus démocratiques. Dans le cadre de la semaine de la démocratie 2016, ils présentent leurs recherches dans ce spectacle-laboratoire destiné aux classes d'accueil

Avec : Carina Guedes Pinto, Gabriella De Sousa, Julien Mattiello, Joshua Fleming, Tiago De Sousa, Paola Pagani, Nicole Borgeat

Technique : Yunus Acar

Chaque présentation peut accueillir maximum 40 élèves

OPUS 1 bis

Parallèlement à ce travail, nous avons cherché comment travailler avec les migrants mineurs non accompagnés (MNA). Nous avons dû attendre leur déménagement du foyer du Grand-Saconnex à celui de l'Etoile. L'autorisation de l'Hospice général, garant des mineurs, n'est arrivée qu'en mars 2016 reportant ainsi le début de notre travail. Au foyer de l'Etoile, nous avons travaillé avec une vingtaine de migrants mineurs de différentes nationalités (afghane, syrienne, érythréenne, éthiopienne, irakienne, kurde, somalienne et srilankaise) dont certain-e-s ont participé de manière très irrégulière. Alors que nous avons rencontré un grand intérêt pour le théâtre dans les classes d'accueil auprès de migrants qui étaient en Suisse depuis au moins un an ou deux ans, il est apparu que les jeunes du foyer de l'Etoile dont l'arrivée était très récente ne pouvaient pas s'engager, car leur intégration requérait toute leur énergie.

Après quelques ateliers, il était clair que nous n'avions plus suffisamment de temps pour installer un rapport de confiance et construire une présentation et que nous devions trouver une autre manière de travailler avec des migrants. C'est à ce moment que Mme Stéphanie Aubert Gillet nous a sollicité en nous proposant de travailler avec des jeunes du Centre de la Transition Professionnelle dont la plupart sont issus de la migration. Nous avons réorienté le projet et avons ouvert en septembre 2016 un nouveau volet avec la classe 405 du Centre. Opus 2 était né. Dès lors, notre projet, prévu initialement sur six mois, s'est prolongé jusqu'en mai 2017.

OPUS 2

Onze élèves du Centre de la Formation Professionnelle (CTP), qui avaient entre 15 et 16 ans, ont participé aux ateliers accompagnés de Mme Sophie Gander, leur professeur de culture générale. Nous avons débuté en octobre 2017 et nous avons proposé au total 23 ateliers hebdomadaires et plusieurs demi-journées de répétitions.

La présentation a eu lieu le 7 avril 2017 au Théâtre Saint-Gervais à Genève.



THÉÂTRE ST GERVAIS
5, RUE DU TEMPLE
1201 GENÈVE
VENDREDI 7 AVRIL 2017 À 19H
SALLE ISODORE ISOU
7ÈME ÉTAGE

ENTRÉE GRATUITE
réservation recommandée à
teatroduepuntigeneve@gmail.com

Le Teatro due punti présente

FAUT-IL FAIRE AVEC LES CONS ? Opus 2

Avec Samuel Agredeno, Karim Alila, Issa Bekir, Mégane Davari, Tatiana Dias Pereira, Valon Ibrahim, Igor Kovac, Kilian Pereira Jacinto, Sophie Gander, Paola Pagani. Intervenants ateliers Ludovic Payet, Paola Pagani et Nicole Borgeat. Dramaturgie Nicole Borgeat. Production Johanne Pigelet. Assistant technique Yunus Acar. Graphisme et photo affiche Erika Irmlier.

Faire avec les cons ? En voilà une question existentielle qui démange ! Mais c'est qui les cons quand on a seize ans et qu'on doit se choisir un avenir qui semble bien bouché ? Est-ce qu'on serait pas toujours le con de quelqu'un d'autre ? Et si c'était ça la démocratie ? Une manière de composer avec les cons ?

Après la création de l'Opus 1 en 2016, c'est cette année avec les élèves de la classe 405 du Centre de la Transition Professionnelle (CTP) et leur professeure que nous avons essayé tous les mercredis matin depuis septembre de nous coltiner ces questions et de construire à travers elles une modeste aventure théâtrale. P.P, N.B. et L.P

LA PRÉSENTATION SERA SUIVIE D'UN BORD DE SCÈNE AVEC LES PARTICIPANTS ET D'UN APÉRITIF.

Merci au Théâtre Saint-Gervais et à toute son équipe, en particulier Philippe Macasdar et Anais Bouaouli, Joëlle Zen-Ruffinen, Ludovic Buter, Gail Menzi, merci également au Théâtre de l'Usine et au TAMCO ainsi qu'à Javier Barandiaran, Antonio Buil, Carolina Campeas-Talabardon, Txubio Fernández de Jauregui, Oskar Gomez Mata, Catherine Hermann- Keller, Ninian Hubert Van Blyenburgh, Michelle Jenni, Esperanza López, Elodie Morand, Monique Pascale, François Passard, Erika Wiget-Von Rosen. Et un remerciement tout particulier à Islam Hyseni, Widad Laslah, Aaron Cereghetti et à Sophie Gander.



FONDATION
CANDOR POUR
LA JEUNESSE

Ce projet est soutenu financièrement par la Commission fédérale des migrations (CFM) et en vertu de la loi sur l'amélioration de l'enfance et de la jeunesse (LEJ).



Le contexte de cette classe formée de onze élèves était très différent de celui de l'Opus 1 car les jeunes n'ont pas participé sur une base volontaire, toute la classe y a participé par choix de leur professeur, et il s'agissait d'un groupe qui avait déjà sa dynamique propre. Il a donc fallu transformer cette obligation en désir de participer, c'est à dire convaincre les jeunes par notre engagement et par la richesse du propos.

Atelier après atelier, la confiance s'est installée et les élèves ont osé exprimer leur déception et leur colère face à la société et au CTP. Ils se sentaient mis à l'écart dans cette institution qu'ils ressentaient comme stigmatisante et qui, d'après eux, n'offrait aucun débouché. Nous avons entendu cette parole et adapté le projet à cette nouvelle donne! Le défi était de transformer ce légitime sentiment d'injustice et d'impuissance en une colère canalisée qui puisse trouver à s'inscrire dans les canaux démocratiques et en une expression théâtrale qui redonne foi dans l'action.

Suite à la rencontre avec une parlementaire, nous avons lu la définition de la nouvelle Constitution genevoise : il y est écrit que « la formation est obligatoire jusqu'à l'âge de 18 ans au moins » (art. 194) et que « L'Etat facilite l'accès à la formation et promeut l'égalité des chances » (art.195).

L'année scolaire proposée par le CTP est donc une formation que l'Etat fournit à ces jeunes. Les jeunes ont pu entendre ce texte et finalement le comprendre, cela a changé leur point de vue et a mis au centre de nos ateliers la thématique de la recherche d'un apprentissage : la démocratie au travail et en classe donc !

Notre présentation relate de leur prospection de stages au sein d'entreprises à la recherche d'un apprentissage, elle relate aussi leurs difficultés, leurs déceptions et parfois leurs joies dans cette recherche.

TEATRO DUE PUNTI



© Yunus Acar / Représentation opus 2 au Théâtre en Saint-Gervais en 2017

Les élèves ont pu transmettre au public avec beaucoup d'humour et d'autodérision, leurs préoccupations quant à leur avenir professionnel et leur interrogation vis-à-vis du processus démocratique.

Nous devions, comme avec l'opus 1, visiter le palais fédéral. Ce moment est chaque fois une étape importante de notre projet parce que c'est la rencontre avec les institutions, avec la politique, avec l'Histoire de la Suisse. Hélas, ce moment a été négligé par les jeunes. Par crainte de s'ennuyer, seulement trois d'entre eux ont osé affronter le voyage et la rencontre avec la politicienne. Cette expérience, qui a été pour nous décevante nous a permis de réfléchir autrement quant à l'organisation du voyage à Berne pour les prochains opus.

Nous veillerons à l'inscrire dans le programme didactique avec l'enseignante pour permettre à plus de jeunes de bénéficier de la visite et de la rencontre avec un/une parlementaire.

Les jeunes qui ont fait le voyage avec nous à Berne ont pourtant été séduits par la beauté du palais, par l'histoire que le lieu a gravé dans les oeuvres d'art, par la rencontre avec une politicienne qui les a placé au centre du son discours.

Ils ont été entendus. Le déplacement en train, « l'aventure » nous a aussi permis de renforcer les liens de complicités et de mieux connaître la particularité de chacun. Nous avons alors constaté l'importance de ces sorties et des moments de partage.

Nous avons donc proposé – pour les ateliers de quatre heures- le partager du goûter.

Cela nous a permis d'échanger, de nous connaître, de comprendre les histoires familiales de chacun.

Il sera vraiment intéressant pour les prochains opus, de proposer plus de sorties, plus de goûter, plus de repas pris ensemble, et ce afin de mieux connaître les besoins de chacun.

Au cours de l'année passée nous avons aussi assisté au spectacle « La Conquête de l'Inutile » de Oscar Gomez Mata. La forme très contemporaine de cette pièce (adresse directe au public, pas de récit mais « des récits » éclatés) a surpris les jeunes : certains ont détesté, d'autres ont adhéré à ce moment de théâtre qui magnifiait l'inutile, quand toute la société ne nous pousse qu'à être productif.



© Yunus Acar

Après le spectacle «La Conquête de l'Inutile», rencontre entre les jeunes du CTP et Oscar Gomez Mata ainsi que les comédiens Esperanza López, Txubio Fernández de Jauregui et Javier Barandiaran

DIFFUSION ROMANDIE

Une reprise de opus 1 a eu lieu le 12 mai 2017 sur invitation de la Maison de quartier de Saint-Jean à Genève durant « La quinzaine sur la participation citoyenne ».

Nous avons proposé à l'occasion une conférence de Yuri Tironi, Professeur associé à la Haute Ecole de Travail Social et de la Santé EESP (HES-SO) : Participation et citoyenneté ». Le public était nombreux au rendez vous.

Les jeunes d'Opus 1 – qui sont maintenant majeur – gardent le plaisir de nous retrouver et de porter sur scène leur experience.



**LA DÉMOCRATIE
EN JEU**
VENDREDI 12 MAI 2017
MAISON DE QUARTIER DE SAINT-JEAN
CH. FRANÇOIS-FURET 8, 1203 GENÈVE

**19H
FAUT-IL
FAIRE AVEC
LES CONS ?
Opus 1**
Présentation du travail
des ateliers autour de la
démocratie menés par Paola
Pagani et Nicole Borgeat

**20H30
PARTICIPATION
ET CITOYENNETÉ**
Conférence de Yuri Tironi,
Professeur associé à la Haute
école de travail social et de la
santé EESP (HES-SO). Vaud

Dans le cadre de «Mon quartier au cœur du monde. Participer pour demain !»,
un événement organisé par la Maison de Quartier de Saint-Jean
en collaboration avec le Forum 1203 et des habitants du quartier,
le Teatro due punti présente

LA DÉMOCRATIE EN JEU

VENDREDI 12 MAI 2017

19H "FAUT-IL FAIRE AVEC LES CONS ?" OPUS 1

Avec **Carina Guedes Pinto, Gabriella De Sousa, Julien Mattiello, Joshua Fleming, Paola Pagani, Tiago De Sousa**. Photos du Palais Fédéral **Carina Guedes Pinto**. Musique **Julien Mattiello**. Intervenants ateliers **Paola Pagani et Nicole Borgeat**. Production **Johanne Pigelet**. Régie lumière & son **Yunus Acar**. Graphisme & photo affiche **Erika Irmiler**.

Faire avec les cons ? En voilà une question existentielle qui démange ! Mais c'est qui les cons ? Est-ce qu'on serait pas toujours le con de quelqu'un d'autre ? Et si c'était ça la démocratie ? Une manière de composer avec les cons ? Avec cinq adolescent.e.s pour qui la formation pose problème, nous avons essayé de nous coltiner ces questions et de construire à travers elles une modeste aventure théâtrale.

MAISON DE QUARTIER DE SAINT-JEAN
CH. FRANÇOIS-FURET 8, 1203 GENÈVE

ENTRÉE GRATUITE
Réservation recommandée :
teatroduepunti@genève@gmail.com

20H30 CONFÉRENCE "PARTICIPATION ET CITOYENNETÉ"

Avec **Yuri Tironi**, Professeur associé à la Haute école de travail social et de la santé EESP (HES-SO). Vaud, auteur de "Participation et citoyenneté des jeunes. La démocratie en jeu".

La participation des jeunes à la vie publique et leur statut de citoyen sont des sujets fréquemment mis sur le devant de la scène. Partant de ces déclarations d'intentions, les actions menées sur le terrain permettent-elles une participation réelle et une citoyenneté active ? Quelles sont les enjeux au niveau de la démocratie ?

Merci à la Maison de quartier Saint Jean et à toute son équipe, en particulier Jean-Christophe Abel, merci également à l'équipe de Païdos, en particulier Silvia Serafin, Sarah Dentand et Kena Kaufmann. Et merci encore à Elodie Antony, Imanol Atorrasagasti, Stéphanie Aubert Gillet, Anais Bouali, Antonio Buil, Joëlle Comé, Marie-Hélène Dubouloz Schaub, Catherine Hermann-Keller, Carolina Campeas-Tabalardon, Michelle Jenni, Christina Kitsos, Philippe Macasdar, Christophe Mani, Lisa Mazzone, Elodie Morand, Monique Pascale, Ludovic Payet, Hervé Pichelin, Marcela Rodriguez, Marie-Laure Schaefer, Ninian Hubert van Blyenburgh.



FONDATION
GAUDIN POUR
LA JEUNESSE

Avec le soutien de la
Loterie Romande

EESP Haute école de travail social et de la santé - Vaud

Hes-so
Haute école de travail social et de la santé - Vaud



MAISON
DE QUARTIER

Préparatoire Régional
Conférence sur
la citoyenneté

Ce projet est soutenu financièrement par la Commission fédérale des migrations (CFM) et en vertu de la loi sur l'encadrement de l'immigration et de la jeunesse (LEJ).

Les reprises des opus 1 et 2 durant la Semaine de la Démocratie, les 21 et 22 septembre 2017, sont d'ores et déjà confirmées auprès de la Chancellerie et se tiendront à l'Espace Culturel pour Jeunes Talents « L'Abri », qui a accepté de nous soutenir.

Nous avons choisi de renouveler l'expérience, car une deuxième présentation à quelques mois de distance permet aux jeunes de revisiter leur spectacle, de travailler sur les mêmes matériaux et crée une continuité avec nous. La rencontre et l'échange avec les jeunes du public permet une meilleure prise de conscience des thématiques.

Enfin, cela permet à d'autres jeunes de bénéficier des ateliers, en assistant à leurs résultats.

Afin d'assurer la diffusion des opus, auprès notamment des classes d'accueil nous avons réalisé un dossier pédagogique à l'attention du DIP afin que le projet soit proposé dans l'offre « Ecole et Culture » du DIP.

Nous joignons ce dossier à ce rapport pour votre information.

PERSPECTIVES 2017-2018

1- Poursuite des ateliers 2017-2018

Suite au succès de l'opus 1, nous avons reçu de nombreuses demandes pour mener les ateliers au sein de différentes structures.

Fortes des expériences passées, nous sommes heureuses de pouvoir remettre l'ouvrage sur le métier.

Le Centre de Transition Professionnelle vient de nous confirmer son souhait de continuer à travailler avec nous pour la rentrée 2017 avec une nouvelle classe. Le Fonds Vivre Ensemble (DIP) nous accorde son soutien financier ainsi que La Loterie Romande et une fondation privée. Opus 3 sera donc actif dès septembre 2017 jusqu'à juin 2018 avec ateliers et présentation fin juin 2018.

L'Espace de Quartier 99 aux Charmilles nous a aussi demandé de travailler avec leurs jeunes du quartier des Charmilles dès la rentrée 2017.

L'Opus 3 et Opus 4 sont donc en préparation et la recherche de financement qui a été mise en place a obtenu le soutien nécessaire à la réalisation de ces nouveaux projets.

Cela signifie que pour 2017-2018 nous menons deux ateliers : l'un avec le CTP, l'autre avec des jeunes de l'Espaces de Quartier 99.

2- Poursuite des ateliers 2018-2019

L'Hospice Général nous a contacté pour mettre sur pied un projet avec des 12 jeunes de 18 à 25 ans pour 2018. Si ce projet abouti cela pourrait donner lieu à un soutien financier de La Chaîne du bonheur.

Parallèlement nous sommes en contact avec certaines communes autour de Genève, telles que Meyrin, Vernier et Onex afin de déterminer si une collaboration pour 2018 ou 2019 serait envisageable et sous quelles conditions.

Grâce à votre aide ce projet pilote s'est pérenisé, et des jeunes de différents horizons peuvent maintenant bénéficier de ce travail.

3- Exploration de la thématique

Le thème de la migration continue à être travaillé par le Teatro due punti. Paola Pagani a collaboré avec Laura Bernardi qui travaille pour le LIVES (FOND NATIONALE SUISSE DE RECHERCHE SCIENTIFIQUES) sur le thème «Vulnérabilité / Perspectives de parcours de vie». Elles se sont concentrées sur un thème peu abordé, mais qui impacte pourtant fortement les populations : la migration sans mouvement. De cette collaboration un projet de spectacle est né: « UN TOUT PETIT MONDE ». Ce projet «pilote» a été présenté au Théâtre de la Grange de Dorigny les 3 et 4 mars 2017.

Nos présentations, lorsque nous le pourrons, pourraient, dans le futur être accompagnées d'une conférence, comme cela a été le cas le 12 mai à la Maison de Quartier Saint-Jean. Nous offrons donc ainsi des possibilités de soirées thématiques qui drainent un public plus large allant de jeunes, à des travailleurs sociaux en passant par un public adulte et un public de quartier.

4- De participante à assistante

Gabriella de Sousa, une des jeunes participantes de opus 1, maintenant majeure, nous a exprimé le désir de participer davantage. Nous avons soutenu sa requête et nous lui avons proposé de participer activement aux opus 3 dès septembre 2017 en tant qu'assistante d'ateliers.

Elle suivra le travail des jeunes, et avec l'aide des intervenantes, elle développera une proposition d'exercices de relaxation et de respiration d'une durée de 10 minutes. Cette participation de Gabriella de Sousa s'inscrit dans notre volonté de renforcer notre dispositif participatif.

En parallèle Paola Pagani prendra contact avec les psychologues et les coachs que Gabriella De Sousa consulte afin de développer un suivi partagé et collaboratif avec les référents psycho-sociaux.

Nous pensons que cette nouvelle perspective permettra à Gabriella d'ouvrir une nouvelle page dans son développement.

DIFFUSION DANS D'AUTRES REGIONS DE LA SUISSE

Afin de diffuser notre projet dans d'autres régions de la Suisse, nous avons pris contact avec divers organismes et institutions dans les cantons de Fribourg, Lausanne, Sion et Lugano afin, d'abord de porter à leur connaissance notre projet et ensuite, éventuellement de voir comment des collaborations pourraient se mettre en place.

Nous avons eu le plaisir de contacter des institutions sensibles à la thématique de la démocratie et qui travaillent avec des jeunes en rupture de formation ou des migrants mineurs.

Nous avons suivi une stratégie de diffusion qui était toujours la même et qui se déroulait selon les étapes suivantes :

- Contact téléphone avec la structure et présentation du projet par Paola Pagani
- Invitation à la présentation du 7 avril 2017 au Théâtre Saint-Gervais à Genève
- Invitation à la présentation du 12 mai 2017 à la Maison de Quartier Saint-Jean à Genève
- invitation à la conférence du 12 mai 2017 à la Maison de Quartier Saint-Jean à Genève
- Mise à disposition du dossier de présentation et du rapport final de notre projet.
- Diffusion à l'antenne d'interviews des jeunes pour présenter le projet.
- Invitation aux présentations des 21 et 22 septembre 2017 durant la Semaine de la Démocratie à Genève
- Préparation de 2 vidéos de présentation des opus 1 et 2 visibles en lignes pour ces structures (en cours)

Au cours de cette campagne nous avons contacté :

- SION

TEATRO DUE PUNTI

⇒ Compagnie Gaspard (Fred Mudry, directeur)

Cette compagnie travaille régulièrement avec des migrants et divers publics et elle très intéressée par le projet

⇒ Pierre Mifsud, comédien, travaille également avec des migrants et des jeunes en difficultés d'adaptation au Petit théâtre de Sion qui propose un déchiré de rideau aux migrants avant chaque spectacle. Nous sommes en pourparlers pour une collaboration.

- FRIBOURG

⇒ Céline Papaux, bibliothécaire-documentaliste, responsable pour la documentation en français au Collège Sainte-Croix (Rue Antoine-de-Saint-Exupéry 4, 1700 Fribourg). Cette personne serait disponible pour nous organiser une conférence de présentation du projet avec les jeunes dans son collège à Fribourg.

⇒ Collège de Gambach

Monsieur le recteur Pierre Marti et Madame Emmmanuelle Masserey Sutter, professeur de philosophie
Avenue Louis-Weck-Reynold 9 1700 Fribourg.

⇒ Ecole professionnelle artisanale et industrielle

Madame Dima Hatem, Céline Lehmann et Claudine Follonier
Derrière-les-Remparts 5 1700 Fribourg

⇒ Service de l'enseignement secondaire du deuxième degré S2, Rue de l'Hôpital 1, CP, 1701 Fribourg

⇒ Service de l'enseignement obligatoire de langue française SEnOF, Rue de l'Hôpital 1, CP, 1701 Fribourg

⇒ Association Passerelles, Rue de Locarno 3, 1700 Fribourg

⇒ Bureau de l'intégration des migrant-e-s et de la prévention du racisme IMR, Grand-Rue 26, 1700 Fribourg

⇒ Forum pour l'intégration des migrantes et migrants de Fribourg, CP 3, 1753 Matran

⇒ Fondation de Fribourg pour la jeunesse, Chemin des Primevères 1, CP 136, 1709 Fribourg

⇒ Le Nid Clairval, CP 82, 1762 Givisiez - REPER (SEMO), Rue Hans-Fries 11, 1700 Fribourg

⇒ Centre de formation professionnel spécialisé (CFPS) de Courtepin, Foyer St-Joseph, 1784 Courtepin

- LUGANO

-

⇒ Interview avec la Radio Suisse Italienne du journaliste Gabriele Fontana diffusé à l'antenne RSI, Rete UNO
<http://www.rsi.ch/rete-uno/programmi/informazione/radiogiornale/RADIOGIORNALE-7953536.html>

NOTRE EQUIPE

Depuis octobre 2016, une nouvelle administratrice de production, Johanne Pigelet, est venue renforcer notre équipe pour nous aider dans l'administration, mais aussi la logistique, la communication et la diffusion du projet. Pour soutenir notre travail en ateliers, nous avons également engagé un nouveau intervenant : Ludovic Payet, un jeune acteur issu de la Manufacture (Haute Ecole de Théâtre de Suisse Romande) et qui a grandi dans la banlieue de Grenoble dans des conditions pas très éloignées de celles des jeunes avec lesquels nous travaillons.

NOS VALEURS

Due Puntì pense la démocratie comme une manière d'envisager le «vivre ensemble» qui peut se révéler une «expérience transformatrice de la personne».

Comment regarder, supporter, peut-être finalement aimer, cet Autre, qui me résiste simplement parce qu'il est autre? Ou n'est-il question que de trouver le moyen de cohabiter avec lui?

Les enjeux sont multiples:

- reformuler les questions qui sont au centre de notre système politique pour qu'elles soient accessibles aux adolescents
- mettre à jour la pensée et les sentiments des adolescents, pour qui l'expérience démocratique ne fonctionne pas
- permettre au spectateur d'entendre leur parole et, par ce biais, de s'interroger sur les enjeux démocratiques.

CALENDRIER DE PRESENTATIONS 16/17 :

- OPUS 1 :** 11 juin 2016 / Théâtre Saint-Gervais (rue du Temple 5, Genève)
21, 22 septembre 2016 / Semaine de la Démocratie Maison Tavel (Rue du Puits-St-Pierre 6, Genève)
12 mai 2017 / Maison de Quartier de Saint-Jean, Genève
21 et 22 septembre 2017 / Semaine de la Démocratie, Espace Culturel pour Jeunes Talents L'ABRI (1 place de la Madeleine, Genève)
- OPUS 2 :** 7 avril 2017 / Théâtre Saint- Gervais
21 et 22 septembre 2017 / Semaine de la démocratie, Espace Culturel pour Jeunes Talents Théâtre L'ABRI

PRESSE & SOUTIENS

La radio suisse italienne RSI a consacré une émission à notre travail avec les jeunes (en italien, à 13 minutes)
<http://www.rsi.ch/rete-uno/programmi/informazione/radiogiornale/RADIOGIORNALE-7953536.html>

Différentes personnes et partenaires nous ont adressé des mails de soutiens dont voici quelques extraits :

OPUS 1

« Nous avons passé un magnifique moment de théâtre: les acteurs étaient fantastiques, le propos était drôle et je suis certaine que les jeunes ont beaucoup grandi grâce à ce projet. »

« C'était un super spectacle et cela mérite toutes mes félicitations. Je me réjouis de voir la version de cette année avec la classe de Mme Gander. »

Stéphanie Aubert-Gillet
Maîtresse adjointe, CTP dual

« Comme je n'ai pas eu l'occasion de vous le dire de vive voix à l'issue de la représentation ce samedi 11 juin au Théâtre Saint-Gervais, je tenais à vous écrire pour vous féliciter pour le magnifique travail effectué avec les jeunes autour du projet Théâtre et Démocratie. J'ai trouvé qu'il y avait du rythme, du sens, de l'énergie et par-dessus tout on voyait le chemin parcouru au fil des mois. Je suis sûre que ce projet pourrait interpeller des jeunes de classes d'accueil, tant par la représentation interactive que dans le cadre du débat entre pairs qui s'est ensuivi sur les questions autour de la démocratie. »

Christina Kitsos
Chargée des affaires migratoires
République et canton de Genève
Département de l'Instruction publique, de la Culture et du Sport

« A mon tour de vous remercier, pour les photos d'une part, mais surtout pour le travail effectué avec cette belle équipe. Le spectacle valait le déplacement ! »

Elodie Morand
Responsable Programme « Citoyenneté »
Commission fédérale des migrations CFM
Septembre 2016

TEATRO DUE PUNTI

« En vous réitérant mes félicitations pour ce magnifique travail mené avec les jeunes, je vous adresse mes meilleures salutations. »

Marie-Hélène Dubouloz Schaub
Secrétaire adjointe
République et Canton de Genève
Département de l'Instruction Publique, de la Culture et du
Sport / septembre 2016

« C'est à moi de vous remercier pour ces rayons de soleil démocratique qui ont éclairé notre salle au deuxième sous sol! Votre travail m'a enthousiasmé. L'épanouissement de nos jeunes démocrates m'a fait un réel plaisir. Je suis sûr que mes collègues s'associent à moi pour vous remercier. À très bientôt »

Alexandre Fiette
Curateur de la Maison Tavel

OPUS 2

*« L'opus 2 a donné lieu à un très beau spectacle où les élèves ont pu transmettre avec beaucoup d'humour et de piquant leurs préoccupations quant à leur avenir professionnel et leur interrogation vis-à-vis du processus démocratique.
Nous nous réjouissons déjà de l'opus 3! »*

Stéphanie Aubert-Gillet
Maîtresse adjointe, CTP

TEATRO DUE PUNTI

« J'ai ainsi pu constater que les élèves étaient engagés et motivés par ce projet (présence, investissement dans les activités proposées) et que toute la classe en a bénéficié, que ce soit en termes de cohésion ou de dynamique de groupe, de création de valeurs communes ou de progrès individuels. En plus de l'expression orale, les exercices proposés renforçaient notamment les capacités de concentration et d'attention, souvent défaillantes chez ces élèves, consolidaient certaines notions abordées en classe, comme l'argumentation ou le fonctionnement des mécanismes démocratiques, et leur donnaient des pistes pour gérer leur stress (techniques de souffle, méditation, pose de la voix, articulation et volume sonore). Toutes ces compétences leur seront utiles quand ils les transféreront à un contexte scolaire ou professionnel. Certaines activités étaient d'ailleurs pensées pour une application immédiatement profitable, comme par exemple des improvisations sur les entretiens téléphoniques ou d'embauche. À l'issue de ces ateliers, la présentation publique de « Faut-il faire avec les cons ? », le 7 avril 2017, a mené les élèves à travailler leur aptitude à mémoriser des séquences à la fois textuelles et gestuelles. Cet engagement à assumer une présentation publique devant une cinquantaine de spectateurs (salle Isidore Isou du Théâtre de Saint-Gervais), dans des conditions optimales sur le plan technique (éclairage, sonorisation, salle pleine), les a responsabilisés au-delà de mes espérances.

Ils ont accepté de faire des heures supplémentaires pour assurer les répétitions et la présentation, et ont joué leur rôle avec une grande tenue et un certain plaisir malgré leur trac. Ce sont surtout leurs retours en fin de présentation, durant les questions des spectateurs, qui m'ont convaincue que les objectifs de ce projet étaient atteints : ils ont tous admis avoir gagné en confiance, étaient très fiers de leur prestation, conscients de leur solidarité dans l'épreuve et avançaient que cette énergie positive, ainsi que les compétences acquises lors des ateliers, les aidaient dans leurs recherches professionnelles. Les applaudissements fournis du public, les félicitations du directeur de l'établissement, du maître d'atelier, de leurs proches et du directeur du théâtre, M. Macasdar, les ont évidemment beaucoup touchés. »

Sophie Gander
Professeur de culture générale, CTP



Répétitions opus 1

BILAN FINANCIER

Notre production des opus 1, 1 bis et 2 est arrivée à son terme fin mai 2017.

Pour des raisons liées à la nature expérimentale du projet, celui-ci, initialement prévu sur six mois (de janvier 2016 à juin 2016), s'est déroulé sur une année et demie (de janvier 2016 à mai 2017).

Lorsque nous vous avons adressé nos demandes de subventions nous devions mener deux volets à ce projet :

Un premier volet avec les jeunes en rupture de formation de Païdos intitulé opus 1.

Il a eu lieu de janvier à juin 2016.

Un deuxième volet avec les migrants mineurs non accompagnés intitulé opus 1bis a commencé, pour des raisons administratives, en mars 2016 et a finalement été transformé, repensé et reporté en septembre 2016 avec une classe du Centre de Transition Professionnelle (CTP) : opus 2

C'est donc au final trois volets qui ont été menés sur un an ½.

Le budget s'est donc naturellement adapté mais il est finalement dans les mêmes proportions à la différence que des financements supplémentaires nous ont permis d'allonger la période de travail jusqu'en mai 2017.

Nous avons un budget final très équilibré avec un excédent de produit d'une poignée de francs.

Nous sommes heureux d'avoir réussi à gérer avec autant de précisions les fonds alloués et d'être arrivées au bout sans aucun soucis financier.